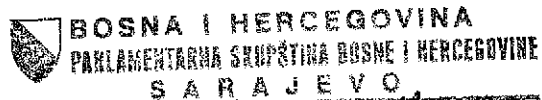




Број: 05-05-1-1949-2/12  
Сарајево, 22. јуни 2012. године



**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

PRIMLJENO: 22.06.2012			
Станислав Јајинић	Климентина Бенетић	Радан Рајић	Брај Ристић
0102-05-1-1949/12			

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о конверзији дуга склопљен између КfW, Франкфурт на Мајни („КfW“) и Босне и Херцеговине, коју заступа Министарство финансија и трезора („Зајмопримац“), као и Федерације Босне и Херцеговине, коју заступа Федерално министарство финансија, и Републике Српске, коју заступа Министарство финансија („РС“), за 12.821.343,85 евра „Конверзија дуга 3“. Споразум је потписан у Сарајеву и Франкфурту на Мајни 27.02.2012. године.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-22-10969/12

Datum: 18.06.2012.godine

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO 21-06-2012.....20.....			
Organizaciona jedinica	Klasifikacioni znak	Priloga broj	Priloga
05	05-1	1999	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

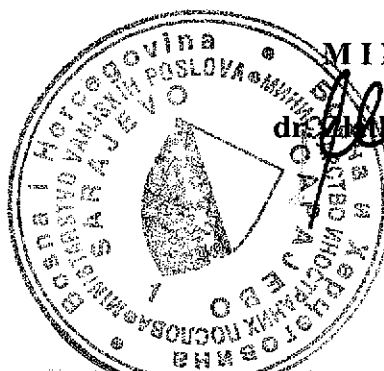
**PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o konverziji duga sklopljen između KfW Frankfurt na Majni ("KfW") i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora ("Zajmoprimalac") kao i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija ("RS") za 12.821.343,85 EUR "Konverzija duga 3", dostavlja se,**

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o konverziji duga sklopljen između KfW Frankfurt na Majni ("KfW") i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora ("Zajmoprimalac") kao i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija ("RS") za 12.821.343,85 EUR "Konverzija duga 3", potpisan u Frankfurtu na Majni i Sarajevu 27.02.2012.godine na engleskom jeziku, mišljenje Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara i Zaključak Vijeća ministara Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na svojoj 10. sjednici održanoj 12. juna 2012. godine utvrdilo je prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da provede dalji postupak ratifikacije Sporazuma o konverziji duga sklopljen između KfW Frankfurt na Majni ("KfW") i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora ("Zajmoprimalac") kao i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija ("RS") za 12.821.343,85 EUR "Konverzija duga 3".

S poštovanjem,



MINISTAR

dr. Zlatko Lagumdžija

**Споразум о конверзији дуга**

склопљен између

**KfW, Франкфурт на Мајни**

(„KfW“)

и

**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ,**

коју заступа Министарство финансија и трезора

(„Зајмопримац“)

као и

**Федерације Босне и Херцеговине,**

коју заступа Федерално министарство финансија

и

**Републике Српске,**

коју заступа Министарство финансија

(„РС“)

за 12.821.343,85 ЕВР

„Конверзија дуга 3“

Савјет министара БиХ, Влада Федерације Босне и Херцеговине, Влада Републике Српске и Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), на основу

- Споразума о преузимању, смањењу и консолидацији вањског дуга склопљеног 10. септембра 1999. године, између Владе Савезне Републике Њемачке и Владе Босне и Херцеговине, те Допуне споразума тог Споразума од 10. септембра 1999. године, склопљене 30. октобра 2000. године;
- Споразума о консолидацији дуга склопљеног 13. октобра 1999. године, између KfW-а и Владе Босне и Херцеговине и Допуне споразума тог Споразума од 13. октобра 1999. године, склопљене 2. јануара 2001. године;
- Меморандума о радним преговорима између Владе Савезне Републике Њемачке и Савјета министара Босне и Херцеговине и делегација влада Федерације Босне и Херцеговине и Републике Српске, од 13. октобра 2009. године;
- приједлога Министарства финансија и трезора које дјелује у име Босне и Херцеговине који се заснивају на одговарајућим иницијативама Федерације Босне и Херцеговине и Републике Српске,

споразумјели су се о сљедећем:

### Члан 1.

#### Ослобађање од дуга

- 1.1 Под условима овог Споразума, KfW ће ослободити Зајмопримца обавезе плаћања свих рата отплате и плаћања камата доспјелих на основу Консолидационог споразума до износа од највише 12.821.343,85 ЕВР („Износ конверзије дуга“).
- 1.2 Обавеза плаћања камата на Износ конверзије дуга обуставља се од датума потписивања овог Споразума. Она се коначно отказује на исти датум у мјери у којој је отказивање одговарајућих износа дуга потврђено у складу са одредбама става 3. овог члана.

1.3 Отказивање Износа конверзије дуга ступа на снагу чим KfW изјави такво отказивање у писменој форми према Зајмопримцу. KfW ће изјавити наведено отказивање једино ако

а) Зајмопримац у сарадњи са Владом Федерације Босне и Херцеговине и Владом Републике Српске обезбиједи доказ прихватљив за KfW за исплату у конвертибилним маркама (KM) једнаку 20% Износа конверзије дуга како је прецизирано у члану 2.1 за пројекте који су наведени у члану 3.1 („Пројекти“). Такав доказ ће се обезбиједити као извјештавање наведено у члану 3.7.

б) Влада Савезне Републике Њемачке дала је свој пристанак на отказивање.

Заједно са горе наведеном изјавом, KfW ће послати Зајмопримцу потврду тачног износа који је отказан и одговарајући ревидирани план отплате за Споразум о консолидацији дуга.

1.4 Износи доспјели за отказивање под условима овог Споразума биће пропорционално пребијени у односу на све рате плаћања на основу Споразума о консолидацији дуга, осим ако KfW по својој одлуци одреди другачији начин пребоја.

## Члан 2.

### Обавезе Зајмопримца

2.1 Зајмопримац у сарадњи са Владом Федерације Босне и Херцеговине и Владом Републике Српске ће за њихове одговарајуће пројекте обезбиједити пуно финансирање оба пројекта најкасније до 30. септембра 2014. године. Пројекти ће се финансирати из буџетских средстава Владе РС-а до износа од 734.098,86 ЕВР (28,628%) и Владе Федерације Босне и Херцеговине до износа од 1.830.169,91 ЕВР (71,372%).

2.2 Плаћања у конвертибилним маркама (KM), која ће се вредновати у ЕВР по просјечној курсној стопи у мјесецу у којем се средства користе а коју наводи Централна банка Босне и Херцеговине, извршиће се из буџетских средстава Владе

Федерације Босне и Херцеговине и Владе Републике Српске директно за робе и услуге потребне за одговарајуће пројекте. Свака влада мора обавијестити Савјет министара БиХ о својим одговарајућим плаћањима.

2.3 Зајмопримац у сарадњи са Владом Федерације Босне и Херцеговине и Владом Републике Српске водиће записе и евиденцију плаћања спремне за инспекцију од стране KfW-а у току најмање 5 година након завршетка Пројеката.

2.4 По завршетку Пројеката, али најкасније 31. децембра 2014. године, Зајмопримац ће, у сарадњи са Владом Федерације Босне и Херцеговине и Владом Републике Српске, обезбиједити доказ задовољавајући за KfW да су прихватљива плаћања за договорене Пројекте извршена. Доказе ће прибавити ревизија према опису пројеката прихватљивом за KfW а коју ће извршити независна ревизорска кућа са међународном репутацијом о чему ће се стране договорити.

2.5 Трошкови ревизије биће дио трошкова Пројеката који ће се пребити у односу на отказивање дуга.

### Члан 3.

#### Пројекти

3.2 Плаћања ће се извршити за следеће активности:

- (а) Санација рудничког комплекса Виховићи, Мостар.
- (б) Изградња и санација водоводног и канализационог система у Костајници.

3.3 Пројекти имају за циљ побољшање животних услова у граду Мостару и општини Костајница смањењем ризика од загађења околиша старог рудника угља (Мостар) и побољшање санитарних услова становништва (Костајница).

3.4 Следеће институције дјеловаће као „Агенције за извршење пројекта“ и биће одговорне за извршење Пројеката:

- (а) Град Мостар, који представља ПИУ (јединица за провођење пројекта) посебно успостављена за санацију рудничког комплекса Виховићи;
- (б) општина Костајница коју представља Одјељење за развој општине Костајница.

3.5 Провођење ће бити у складу са одговарајућим приједлозима пројеката који су приложени у сљедећим Додацима:

Додатак 1: Санација рудничког комплекса Виховићи, Мостар

Додатак 2: Изградња и санација водоводног и канализационог система у Костајници.

3.6 Зајмопримац ће путем Владе Федерације Босне и Херцеговине и Владе Републике Српске обезбиједити, те се побринути да Агенције за извршење пројекта обезбиједи да лица задужена за припрему и провођење Пројеката, додјела било којих уговора за набавку и услуге који ће се финансирати те за захтијевање исплата износа зајма, неће тражити, преузети, извршити, дати, обећати нити узети обећање незаконитих плаћања или других користи у вези са овим задацима.

3.7 У случају да се Пројекти, у цјелини или дијелом, не могу провести због више силе, они могу, међусобним споразумом између уговорних страна, да се замијене другим пројектима.

3.8 Зајмопримац ће доставити KfW-у сљедеће документе у вези са сваким од Пројеката:

- годишње извјештаје о напретку,
- завршни извјештај по завршетку Пројеката,
- ревизијски извјештај у складу са чланом 2.4.

Годишњи и завршни извјештаји ће јасно показивати статус провођења Пројеката и садржаваће цијену и временски план који показују напредак Пројеката. Ако Агенција за извршење пројекта ангажује неке фирме, записник ће садржавати њихова имена и специфичне задатке.

3.9 KfW, или било која лица која овласти KfW, имају право да посјете и испитају Пројекте у било које вријеме. KfW ће благовремено обавијестити Зајмопримца о таквом лицу или мисији која ће посјетити Пројекте. Зајмопримац ће помоћи KfW-у, или било којем лицу коју KfW овласти, у овоме; он ће доставити у писменој форми све додатне информације о Пројектима које KfW затражи.

#### **Члан 4.**

#### **Пријевремено плаћање**

4.1. KfW може захтијевати тренутно или убрзано плаћање Износа конверзије зајма – ако је и у мјери у којој је наведени неотплаћени Износ конверзије зајма већ доспио на основу Споразума о консолидацији дуга – као и плаћање свих насталих камата и свих и било којих других непланираних трошкова

- а) ако Зајмопримац није извршио своје обавезе према KfW-у да изврши плаћање кад оно доспије,
- б) ако су прекршене обавезе на основу овог Споразума,
- ц) ако Влада Савезне Републике Њемачке обавијести KfW да је Зајмопримац прекршио обавезе преузете на основу Споразума влада или Усклађеног записника Паришког клуба од 28. октобра 1998. године и измијењеног и допуњеног 12. јула 2000. године.

и ако околности наведене под а) до и укључујући ц) нису уклоњене у року који одреди KfW, који ће, међутим, бити најмање 30 дана.

4.2. У случају члана 4.1, обустава обавезе плаћања камата на основу члана 1.2 биће укинута ретроактивно и сви Износи конверзије зајма носиће пуну или пропорционалну камату и бити отплаћени на основу Споразума о консолидацији дуга, било у цијелости или пропорционално, зависно од случаја, све док отказивање на основу члана 1.3 не ступи на снагу.

## Члан 5.

### Важење овог Споразума и заступање

5.1 Министар финансија и трезора и она лица која он или она одреди KfW-у и овлашћени специменом потписа које он или она потврди, представљају Зајмопримца у извршењу овог Споразума. Овлашћење за заступање неће истећи осим ако KfW не добије њен изричито опозив од стране представника Зајмопримца овлашћеног у то вријеме.



5.2 Измјене или допуне овом Споразуму и сва обавјештења и изјаве које доставе уговорне стране на основу овог Споразума биће у писменом облику. Било које такво обавјештење или изјава биће примљена у вријеме кад доспије на сљедећу адресу одговарајуће уговорне стране или на неку другу адресу одговарајуће уговорне стране о којој она обавијести другу уговорну страну:

За KfW: KfW  
Postfach 11 11 41  
60046 Frankfurt am Main  
Савезна Република Њемачка  
Факс: +49 69 7431 2944

За Зајмопримца: Министарство финансија и трезора  
Трг БиХ 1  
71 000 Сарајево  
Факс: +387 33 202930

## Члан 6.

### Мјешовите одредбе

6.1 Одредбе Споразума о консолидацији дуга остају непромијењене овим Споразумом осим ако нису у сукобу са одредбама овог Споразума о конверзији дуга. Било које и све обавезе плаћања које прелазе Износ конверзије дуга и било које и све будуће обавезе плаћања Зајмопримац ће извршити у складу са одредбама наведених споразума.

6.2 Ако је било која одредба овог Споразума неважећа, то неће утицати на било које друге одредбе. Било која празнина проистекла из тога биће попуњена одредбом усклађеном са сврхом овог Споразума.

6.3 Сва потраживања KfW-а на основу овог Споразума истичу након пет година од завршетка године у којој је такво потраживање настало и у којој је KfW сазнала за

околности које чине такво потраживање или је могла сазнати за њих без великог немара.

6.4 Овим Споразумом управља закон Савезне Републике Њемачке. Мјесто извођења биће Франкфурт на Мајни.

6.5 Све неспоразуме проистекле из или у вези са овим Споразумом рјешаваће искључиво и коначно арбитражни суд. У овом смислу, примјењује се сљедеће:

а) Арбитражни суд састојаће се од три судије које ће бити именоване и дјеловати у складу са Арбитражним правилима Међународне трговинске коморе (ИЦЦ) која се примјењују с времена на вријеме.

б) Арбитражни поступак проводиће се у Франкфурту на Мајни. Поступак ће се водити на енглеском језику.

6.6 Зајмопримац ће одмах доставити KfW-у на захтјев све информације и документе које KfW затражи да би се спријечило прање новца и финансирање тероризма, као и ради континуираног праћења пословног односа са Зајмопримцем, које је за ту сврху неопходно.

Сачињено у четири оригинална примјерка на енглеском језику.

27-02-2012

Франкфурт на Мајни / Сарајево \_\_\_\_\_

Босна и Херцеговина  
коју заступа Министарство финансија  
и трезора

*/потпис/*

Федерација Босне и Херцеговине  
коју заступа Федерално министарство  
финансија

*/потпис/*

Република Српска  
коју заступа Министарство финансија

*/потпис/*

**Додаци:**

Сљедећи документи ће чинити, читати се и схватити као саставни дио овог Аранжмана:

Додатак 1: Приједлог пројекта: Санација рудничког комплекса Виховићи, Мостар

Додатак 2: Приједлог пројекта: Изградња и санација водоводног и канализационог система у Костајници.

**Додатак I**

**ОПИС ПРОЈЕКТА ЗА САНАЦИЈУ РУДНИЧКОГ КОМПЛЕКСА РУДНИКА УГЉА  
ВИХОВИЋИ**

**ГРАД МОСТАР**

**(НА ОСНОВУ СТУДИЈЕ ИЗВОДЉИВОСТИ ИЗ СЕПТЕМБРА 2009.)**

## 1. Анализа неопходних улагања за обнову јаме и површинских објеката

Грубе процјене трошкова за реализацију друге фазе санације комплекса рудника угља Виховићи приказане су у сљедећој табели:

Бр.	Ставка	Процијењена вриједност (€)
1.	Санација старих рудничких објеката уз надзор	232.200
2.	Санација пукотина на терену испод јаме Виховићи уз надзор	100.000
3.	Санација подова и нагиба уз техничку рекултивацију и уз надзор	650.000
4.	Завршно управљање и засијавање травом санираног подручја	150.000
5.	Израда пројектне документације уз услуге консултанта	315.000
6.	Дугорочно праћење подручја	72.000
7.	Трошкови консултација	Биће прецизирани
8.	Трошкови ревизије	Биће прецизирани
	<b>Укупно:</b>	<b>1.830.169</b>

Обезбјеђивањем неопходних улагања предвиђених у претходној табели и извођењем друге фазе, комплекс рудника угља Виховићи био би саниран и рекултивисан и на тај начин припремљен за изградњу рекреационих, спортских и других објеката, чиме би били реализовани циљеви постављени за овај пројекат, а то је служити грађанима града Мостара.

Додатак 2

- ОПИС ПРОЈЕКТА ОД СТРАНЕ ОПШТИНЕ КОСТАЈНИЦА: ПРОЈЕКАТ ИЗГРАДЊЕ ВОДОВОДА И КАНАЛИЗАЦИЈЕ

И

- ИЗЈАВА О ПРОВОЂЕЊУ ОПШТИНЕ КОСТАЈНИЦА

## **1. ИЗВОРИШТЕ МРАОВО ПОЉЕ**

Ово врело састоји се од 5 извора. Тренутно, 4 извора су у функцији док извор Савановићи тек треба ставити у рад.

На изворишту Мраово поље, извор Савановићи најприје треба да буде каптиран прије његове интеграције у постојећи систем. Неки радови извршени су овог прољећа, али он никад није интегрисан у постојећу мрежу упркос анализи која показује да је квалитет воде и обилатост извора изузетна.

Сви извори треба да буду прописно ограђени а знакови упозорења треба да буду постављени у широј регији водозаштитне зоне.

Изградња хлорне станице на почетку цјевовода је законска обавеза и додатна безбједносна мјера за грађане којом се вода може контролисати и хлорисати.

Нека техничка документација већ постоји за провођење овог дијела пројекта.

- извор потока Савановићи
- заштитна зона

Пројекат за хлорну станицу треба израдити.

## **2. ИЗГРАДЊА ВОДОВОДНЕ ЛИНИЈЕ У РУРАЛНИМ ПОДРУЧЈИМА**

Изградња треба обухватити више зоне ширег градског подручја и подручја у предграђу. У Чекиновцу, Светом Виду и Хоџином брду треба изградити цјевовод Ø80 mm, око 4.000 м дужине, који би укључио преносне станице са резервоарима и тиме снабдијевао водом 120 кућа са тенденцијом ширења насеља.

Важно је нагласити да се људи у овим подручјима баве узгојем стоке и пољопривредом и да би изградња водовода створила боље животне услове и њихову егзистенцију у руралним дијеловима општине.

Треба израдити пројектну документацију за ово постројење.



### **3. ПОСЛОВНА ЗОНА „УНА“**

Пословна зона која се простире на 17,4 хектара земљишта успостављена је у западном дијелу града намијењена за развој малих и средњих предузећа, домаћу радиност и услужне радње.

Канализациона мрежа већ је изграђена на овој локацији као дио пројекта који је финансирала KfW и постоји намјера да се ријеша водоснабдијевање зоне изградњом 900 m дугог водовода кроз исти пројекат.

Треба израдити пројектну документацију за ову водоводну линију.

### **4. ГЛАВНИ КОЛЕКТОР – ТАВИЈА**

Због чињенице да је изграђена секундарна мрежа и да је 120 домаћинстава повезано на њу у селу Тавија, у непосредној близини града, канализација се испушта у ријеку узрокујући тоталну загађеност ријеке. Стога је важно изградити Ø 500 колектор, дужине 855 m и повезати га са главним колектором у граду.

### **5. РЕГУЛАЦИЈА КОРИТА ПОТОКА ТАВИЈА КРОЗ КОСТАЈНИЦУ**

Постојећи поток Тавија тече кроз градску зону стварајући велике проблеме грађанима општине са својим потпуно неуређеним водотоком и плавећи домаћинства у ширем подручју ријечног слива кад год се водени ниво ријеке Уне повиси. Дакле, рјешавање овог проблема већ је иницирано. Важно је уредити 870 m корита потока упркос огромним проблемима на које ће се наићи јер је поток у близини домаћинстава и индустријских постројења.

Општина је већ наручила израду пројектне документације за овај пројекат.

<b>1.</b>	<b>ИЗВОР „МРАОВО ПОЉЕ“</b>	
1.1.	ИЗРАДА ПРОЈЕКТНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ ПРЕГЛЕД ПРОЈЕКТА, НАДЗОР.....	20.000,00
1.2.	РЈЕШАВАЊЕ ПРАВА ЗАКОНСКОГ ВЛАСНИШТВА.....	10.000,00
1.3.	ПРОЈЕКТОВАЊЕ НОВОГ ВОДОЗАХВАТА, ИНТЕГРАЦИЈА ИЗВОРА САВАНОВИЋИ У ПОСТОЈЕЋУ МРЕЖУ .....	90.000,00
1.4.	САНАЦИЈА ПОСТОЈЕЋЕГ ИЗВОРА, УСПОСТАВЉАЊЕ ЗАШТИТНЕ ЗОНЕ .....	25.000,00
1.5.	ИЗГРАДЊА ХЛОРНЕ СТАНИЦЕ СА ПОСТРОЈЕЊЕМ .....	85.000,00
		<hr/>
		230.000,00

## **2. ИЗГРАДЊА ВОДОВОДНЕ ЛИНИЈЕ У РУРАЛНИМ ПОДРУЧЈИМА**

2.1	ИЗРАДА ПРОЈЕКТНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ ПРЕГЛЕД ПРОЈЕКТА, НАДЗОР .....	25.000,00
2.2	ИЗГРАДЊА Ø80 ЦЈЕВОВОДА ЗА СВЕТИ ВИД	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ЦЈЕВОВОД Ø80 Д 1500 m X 45 = 67.500,00</li> <li>▪ ПУМПНА СТАНИЦА И 50 m<sup>3</sup> РЕЗЕРВОАР 1 X 60.000,00 = 60.000,00</li> </ul>	
2.2	ЧЕКИНОВАЦ	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ЦЈЕВОВОД Ø80 Д 1000 m X 45 = 45.000,00</li> <li>▪ РЕЗЕРВОАР 50 m<sup>3</sup> X 600,00 = 30.000,00</li> </ul>	
2.3	ХОЏИНО БРДО	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ЦЈЕВОВОД Ø80 Д 1500 m X 45 = 67.500,00</li> <li>▪ ПУМПНА СТАНИЦА И РЕЗЕРВОАР .1 X 60.000,00 = 60.000,00</li> </ul>	
		<hr/>
		355.000,00

**3. ПОСЛОВНА ЗОНА „УНА“**

3.1 ИЗРАДА ПРОЈЕКТНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ  
ПРЕГЛЕД ПРОЈЕКТА, НАДЗОР ..... 6.5000,00

**3.2 ИЗГРАДЊА Ø110 ЦЈЕВОВОДА**

Д = 900 m X 58 ..... 52.200,00

---

58.700,00

**4. ГЛАВНИ КОЛЕКТОР „ТАВИЈА“**

4.1. ИЗРАДА ПРОЈЕКТНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ  
ПРЕГЛЕД ПРОЈЕКТА, НАДЗОР ..... 5.000,00

4.2. РЈЕШАВАЊЕ ПРАВА ЗАКОНСКОГ ВЛАСНИШТВА ..... 10.000,00

**4.3. ИЗГРАДЊА КОЛЕКТОРА Ø500**

Д = 855 X 280 ..... 239.400,00

---

254.400,00

**5. РЕГУЛАЦИЈА КОРИТА ПОТОКА „ТАВИЈА“ КРОЗ КОСТАЈНИЦУ Д = 870 m**

5.1. ИЗРАДА ПРОЈЕКТНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ  
ПРЕГЛЕД ПРОЈЕКТА, НАДЗОР ..... 25.000,00

4.2. РЈЕШАВАЊЕ ПРАВА ЗАКОНСКОГ ВЛАСНИШТВА ..... 15.500,00

**4.4. ИЗГРАДЊА БЕТОНСКОГ ОТВОРЕНОГ КАНАЛА**

Д = 870 X 568 ..... 494.174,00

---

534.674,00

## РЕКАПИТУЛАЦИЈА

1. ИЗВОРИШТЕ МРАОВО ПОЉЕ .....	
230.000,00	
2. НОВА ВОДОВОДНА ЛИНИЈА .....	
355.000,00	
3. ПОСЛОВНА ЗОНА .....	
58.700,00	
4. КОЛЕКТОР „ТАВИЈА“ .....	254.400,00
5. РЕГУЛАЦИЈА КОРИТА ТОКА .....	534.674,00
	<hr/>
	1.432.774,00

### АКЦИОНИ ПЛАН

ОПИС АКТИВНОСТИ	2010.	2011.	2012.
ИЗРАДА ПРОЈЕКТНЕ ДОКУМЕНТАЦИЈЕ И ДОЗВОЛЕ	8 МЈЕСЕЦИ		
ОБЈАВЉИВАЊЕ ЈАВНЕ ПОНУДЕ	6	МЈЕСЕЦИ	
ОПЕРАТИВНИ РАДОВИ		18	МЈЕСЕЦИ

Написао:

Грађевински инжењер Пилиповић  
Милан

**REPUBLIC OF SRPSKA  
MUNICIPALITY KOSTAJNICA**

**- MAYOR -**

Number: 02-020-897/11

Date: 27 May 2011

**Kreditanstalt für wiederaufbau, KfW  
Frankfurt am Main**

-----

**SUBJECT: Letter of Intent**

Dear Sirs,

The KfW bank has granted the Republic of Srpska a grant in the amount of EUR 732,876.00 from the Debt Swap Agreement III, which should be placed in the Municipality Kostajnica for projects of water-supply and sewage systems for waste and surface water.

The Assembly of the Municipality Kostajnica has brought the Decision on Accepting of the Donation, and on this occasion expresses its gratitude to the KfW bank for understanding and great assistance indeed.

The municipality Kostajnica is capable to implement the projects in construction of the infrastructural and other purposes facilities independently, because it has expert and experienced personnel. In the period 2008-2010, it independently implemented several project in value of over EUR 2,100,000.00.

- Roads and streets construction ..... 12 km
- Water-supply line construction ..... 15 km
- Sewage construction ..... 5 km
- Construction and reconstruction of LV-network ..... 14 km
- Construction and adaptation of 5 dwellings
- Other projects: Health Care Centre, Livestock market with purchasing station, Stadium stand, Cemetery with Chapel, Waste landfill, and other facilities.

The KfW bank and competent Ministries of the Government of the Republic of Srpska have possibility to examine the control over the project implementation.

Sincerely,

MAYOR

Marko Colic, B.Sc. Ecc.